


Автономная некоммерческая организация высшего образования
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ УПРАВЛЕНИЯ И ПРАВА»

СОГЛАСОВАНО
Учёным советом
(протокол от 22 октября 2018 г. № 3)

УТВЕРЖДАЮ
Ректор АНО ВО
«Международный институт
управления и права»
Т.А. Бугренкова
22 октября 2018 г.



ПРОГРАММА
вступительного испытания по общенаучной дисциплине
«Иностранный язык»
для поступления в аспирантуру по направлениям подготовки:
05.06.01 Науки о Земле, 37.06.01 Психологические науки,
38.06.01 Экономика
Автономной некоммерческой организации высшего образования
«Международный институт управления и права»
АНО ВО МИУП

1. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящий документ содержит программу вступительного испытания по общенаучной дисциплине «Иностранный язык» для поступления в аспирантуру Автономной некоммерческой организации высшего образования «Международный институт управления и права» (далее – АНО ВО МИУП/Институт) по направлениям подготовки : **05.06.01 Науки о Земле, 37.06.01 Психологические науки, 38.06.01 Экономика**

2. НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Программа вступительного экзамена по иностранному языку разработана в соответствии со следующими нормативными документами.

- ФГОС ВО по перечисленным выше направлениям подготовки;
- Приказ Министерства образования и науки России от 12.01.2017 № 13 «Об утверждении Порядка приема на обучение по образовательным программам высшего образования — программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре».

3. ТЕРМИНЫ, ОПРЕДЕЛЕНИЯ, СОКРАЩЕНИЯ

АНО ВО МИУП – Автономная некоммерческая организация высшего образования «Международный институт управления и права».

ФГОС ВО — Федеральный образовательный стандарт высшего образования.

ВАК РФ — высшая аттестационная комиссия России.

4. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Вступительные испытания служат основанием для оценки теоретической подготовленности поступающего к выполнению профессиональных задач по направлению подготовки по иностранному языку, продолжению образования по направленности программы аспирантуры по всем профилям.

Целью вступительных испытаний в аспирантуру по иностранному языку является выявление уровня теоретической и практической подготовки поступающего в области, соответствующей выбранному направлению подготовки.

Вступительные испытания выявляют умение претендента использовать знания приобретенные в процессе теоретической и практической подготовки, для решения профессиональных задач. а также его подготовленность к продолжению образования по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре.

В основу программы вступительных испытаний в аспирантуру по иностранному языку положены профессиональные дисциплины, изучаемые при обучении в вузе по всем группам направлений подготовки (уровни квалификации — специалист, магистр).

5. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКЕ ПОСТУПАЮЩЕГО В АСПИРАНТУРУ

К освоению программ подготовки научно-педагогических кадров аспирантуре допускаются лица, имеющие образование не ниже высшего образования — специалист или магистратура.

Претендент на поступление в аспирантуру должен быть широко эрудирован, иметь фундаментальную научную подготовку, владеть современными информационными технологиями, включая методы получения, обработки и хранения информации, уметь самостоятельно формировать научную тематику, организовывать и вести научно-исследовательскую деятельность по избранной научной специальности.

Требования к уровню специализированной подготовки, необходимому для освоения образовательной программы подготовки научно-педагогических кадров, и условия конкурсного отбора включают:

навыки:

- осуществление самостоятельной научно-исследовательской и научно-педагогической деятельности, требующей широкого образования в рамках соответствующего направления.

умения:

- формулировать и решать задачи, возникающие в ходе научно-исследовательской и педагогической деятельности и требующие углубленных профессиональных знаний;

- владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации в научной сфере в форме устного и письменного общения.

знания:

- исторических этапов развития современного состояния и перспектив в науке (по своему направлению);

- принципов построения и методологии исследований в науке (по своему направлению);

- принципов методики комплексного развития коммуникативной, когнитивной информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной компетенции.

Вступительные испытания выявляют умение претендента использовать знания, приобретенные в процессе теоретической подготовки, для решения профессиональных задач, а также его подготовленность к продолжению образования по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре.

В основу программы вступительных испытаний в аспирантуру положены профессиональные дисциплины, изучаемые при обучении в образовательной организации уровень образования: специалист, магистр.

6. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

Требования к обязательному минимуму содержания программы подготовки соискателя к сдаче вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку.

Фонетика. Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке:

- основные особенности произношения характерные для сферы профессиональной коммуникации:

- владение транскрипцией.

Лексика и фразеология. Лексический минимум в объеме 4000 учебных лексически» единиц общего и терминологического характера, включая фразеологические обороты. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая терминологическая. общенаучная, официальная и другая).

Грамматика. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.

Стилистика. Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях, стиле художественной литературы. Основные особенности научного стиля. Культура и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета.

Говорение. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад).

Аудирование. Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.

Чтение. Виды текстов: прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности.

Умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Перевод. Устный и письменный перевод с английского на русский язык используется как средство овладения иностранным языком, как прием развития умений и навыков чтения, как наиболее эффективный контроль полноты и точности понимания.

Для формирования некоторых базовых умений перевода необходимы сведения об особенностях научного стиля, а также знание теории перевода:

эквивалент и аналог, контекстуальные замены, многозначность слов, словарное и контекстное значение слова, совпадение и расхождение интернациональных слов и т.д.

Письмо. Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщение. частное письмо, деловое письмо, биография.

7. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ И НАВЫКОВ НА ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЯХ

Вступительные испытания по иностранному языку оценивают знания в области соответствующей научной дисциплины, навыки и способности поступающего, необходимые для обучения по программам аспирантуры, реализуемых направлением подготовки.

Вопросы по дисциплине формируются исходя из требований Государственного образовательного стандарта по направлению «Иностранный язык» (квалификация «специалист», «магистр») в соответствии с утвержденной программой вступительного экзамена в аспирантуру.

Вступительные испытания в аспирантуру проводятся в письменной и устной форме.

Экзамен включает:

1 Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык оригинального текста по специальности. Объем 1000-1500 печатных знаков. Время на выполнение работы 45 минут. Форма проверки — чтение текста вслух, проверка подготовленного письменного перевода.

2 Беглое просмотровое (без словаря) чтение оригинального текста по специальности. Объем 2000-2500 печатных знаков. Время на подготовку 10 минут. Форма проверки - передача содержания текста на русском или иностранном языке.

3. Устный рассказ на иностранном языке по темам, связанным со специальностью и научной работой. Объем 10-12 предложений.

Уровень знаний поступающего оценивается по пятибалльной системе.

Итоговая оценка выставляется по совокупной оценке всех членов комиссии, сформированной на основе независимых оценок каждого члена комиссии.

Чтение: оцениваются навыки изучающего, просмотрового и поискового чтения. При изучающем чтении оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений текста для последующего перевода на русский язык. При просмотровом и поисковом чтении оценивается умение в течение короткого промежутка времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения. Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Письменный перевод текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, отсутствия смысловых искажений, соответствия нормам языка перевода, включая употребление терминов.

Говорение оценивается владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуациях официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Общие критерии оценивания результатов ответа

Количество баллов	Критерии оценки
5	Вопросы раскрыты полностью и без ошибок, ответ изложен грамотным научным языком без терминологических погрешностей, использованы ссылки на необходимые источники
4	Вопросы раскрыты более чем на половину, но без ошибок, либо имеются незначительные единичные ошибки, либо допущены 1-2 фактические ошибки
3	Вопросы раскрыты частично либо ответ дан небрежно, неаккуратно, допущено 3-4 фактические ошибки. Обнаруживается только общее представление о сущности вопроса
2	Задание не выполнено (ответ отсутствует или вопрос нераскрыт)

8. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Английский язык

а) основная литература:

1 Н.Г. Веселовская, Ю.В. Ефтина. Английский язык для направления «Экология и природопользования». ЭБС «Лань». Санкт-Петербург, Москва, Краснодар, 2017.

2 НГВеселовская. Английский язык для направления «Землеустройство и кадастры». Издательский центр «Академия», Москва, 2014.

3. «English for Law». Al. Riley, LL.B. Publishers, London, 2010.

4. И.С. Ивянская. Английский для архитекторов. Москва, Инфа-М, 2014

5 А.А. Картавых. Business English for Economists. Москва, ГУЗ, 2012.

6. А.А.Картавых, Short Russian-English and English-Russian Business Dictionary for Economists. Москва, ГУЗ, 2010.

7. Л.Х. Картавых Английский язык для поступающих в аспирантуру. Москва ГУЗ 2018.

8. Mackenzie. English for Business Studies. Cambridge University Press. 2010, ИК
9. R Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2012, ИК
10. Н А. Титаренко. Английский язык для землеустроителей. Москва, «КолосС», 2010.
11. Англо-русский и русско-английский словарь терминов и терминологических выражений в отрасли землеустройства и кадастров. Под ред. академика РАН С.Н.Волкова. Москва,. 2017.
 - б) дополнительная литература:
 - 1 Шахова Н.И. Learn to Read Science. Курс английского языка для аспирантов. Из-во Флинта, 2010
 - 2 Сивергина О-В. Основной курс «To Comprehensive English». Курс английского языка для студентов и аспирантов неязыковых вузов. М.: 2010.
 - 3 Качалова К.Н., Израилевич ЕЕ. Практическая грамматика английского языка- Из-во «Базис-Каро», 2010
 - 4 Емельянова О.В., Зеленщиков А.В., Масленникова АА. Грамматика современного английского языка. 201 1
 - 5 Рябцева НК. Научная речь на английском языке. English for Scientific Sciences. Из-ва Флинта, 2010
 - 6 Киткова Н. и др. Эффективный курс английского языка для студентов и аспирантов «Effecttve English for Geo - students» М.: Из-да «Менеджер», 2007
 - 7 Климзо Б.Н. Ремесло технического переводчика- М.: Валент, 2009
 - 8 Фролькис ЭД. Learning to Read for Information. Учись извлекать информацию при чтении. Санкт - Петербург, 2008
 - 9 Щавелева Е.Н. How to MaKe a Scientific Speech- М.: 2007
 - 10 Кету Shephard. Presenting at Conferences, Seminars and Meeting. of Southampton, 2005
 - 11 Nicholas S P. Your Undergraduate Dissertation. The Essential Guide for Success .V.Valliman Brookes University, 2006
 - 12 Крупнов В.Н. Практикум по переводу с английского языка на русский- М.: 2009
 - 13 Кабакчи ВВ. Практика английского языка. Сборник упражнений по переводу- М .2005
 - 14 Голикова Ж.А. Lear to Translate by Transbting from English into Russian. Перевод с английского языка на русский. М.: Новое знание, 2005
 - 15 Дружкова МА.. Матявина М.Ф. Английский язык. Учебное пособие для развития навыков чтения и устной речи. М.: 2005
 - 16 Сафроненко О.И.. Макарова Ж-И., Малащенко МВ. Английский язык для магистров и аспирантов естественных факультетов университетов. М : Высшая школа. 2005
 - 8 Grace A.. Actdam R.. Going for Gotd. Longman Group ИК limited, 2007

- 17 John Grotzinger. Tot Jordan. Understanding Earth. 2010
- 18 Macaпeтy M., O' del' Academic Vocabulary in Use_ Cambridge University Press. 2008
- 19 Simon Greenall Reward. Upper Intermedeate_ Pa'grave MacMШaп. 2006
- 20 karen kortz, Gessica Suray. Lecture Tutorials in Introductory Geoscience, 2011

Французский язык

а) основная литература:

- 1 Попова И.Н , «Французского языка: учебник для вузов». М.ООО: Нестор Академик, 2011
- 2 Горина В.А. Полный курс французского языка. М., АСТ, 2014
3. Головина Е.В Практикум перевода специального текста, Оренбург, Университет 2015.
- 4 Гак В.Г., Григорьев Б.Б, Теория и практика перевода. Французский язык. М. Пибролом 2009 г.
- 5 Каруна Т.И., Халатян Р.Ф. Французский язык. Сборник текстов и упражнений для студентов, обучающихся по профилям «Городской кадастр». М, ГУЗ 2016 г
- 6 Халатян Р.Ф. Геодезия. Основные понятия.. Сборник текстов и упражнений. М, ГУЗ 2016г
- 7 Каруна Т.И. Французский язык. Учебное пособие для архитекторов. М.,ГУЗ, 2012
- 10 Халатян РФ. Французский язык. Сборник текстов и упражнений юристов М, ГУЗ 2012г

б) дополнительная литература:

1. 1 Федорова Л М . Никитаев СН . Кохова И В- Омарова Л Э Английский язык французский язык, немецкий язык для поступающих в аспирантуру_ М «Экзамен», 2004
2. Ким ПС Учебное пособие по французскому языку для аспирантов. РИНХ Ю остов-на-Дону, 2010.
3. Ластовка С З Научная Беседа на французском языке. С СП-«Наука». 2008
- 4 Аслапова В.Ю., Черноусенко П,А. Французский язык (для студентов, магистрантов и аспирантов неязыковых вузов), М., Высшая школа, 2009
5. Матюшкин И.Н. Курс устного перевода. Французский язык. М. Нестор Академик, 2015 г.
6. Костеупал Е.О. Практическая грамматика французского языка для неязыковых вузов. ВЬСИЕЯ школ, 2003г.
7. Мамичева. В. Т. Пособие по переводу технических текстов с французского языка на русский.М.. Высшая школа. 2003г.
8. Козырева ВА Название. Французский язык, Тематический словарь «Живой язык». 2011г.

Немецкий язык

а) основная литература:

1. Немецкий язык для инженеров [Текст]: учебное пособие АП. Кравченко. Ростов на Дону, Феникс, 2015 - 542 с.

2. Ситникова ИО Деловой немецкий язык *veg mensch und sane berufsweg* учебник и практикум И.О.Ситникова, М.Н Гузы - 2-е изд. - М Юрайт, 2016. - 181

4. Прокурова, Л П Методическое пособие для подготовки аспирантов к кандидатскому минимуму по немецкому языку / П П, Прокурова, Н Ю, Яковлева, — М. МИФИ, 2011 - 32с.

5. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов, Горшкова ТВ. Практикум

Екатеринбург. Изд-во УрГУПС, 2014 - 50с Практикум — Екатеринбург-Изд-во УрГУПС, 2014 - 50с

6. Сальникова ЮН Немецкий язык: Пособие для поступающих в аспирантуру

7. Учебно-методическое пособие — М МГСУ, 2011, — 110 с,

8. Терешкина Е Н, Немецкий язык Учебное пособие, — Пенза: РИО ПГАУ, 2038 - 18 с, Учебное пособие подготовлено в соответствии с Рабочими программами дисциплины «Иностранный язык» и предназначено для самостоятельной работы студентов

9 б) дополнительная литература:

1 Немецкий язык, Перевод и реферирование научно-технических текстов [Текст] учебно-метод. пособие / СС. Жданов; СГ ГА. - Новосибирск: СГ ГА, 2014. - 87 с.

2 Геодезия и маркшейдерское дело [Текст]: практикум (учеб. тексты на нем яз.) [Н А Аблова, СС. Жданов О А, Милованова, СГ ГА - Новосибирск: СГ ГА, 2014. — 77с.

3 *Wirtschaftsdeutsch: Markt, Unternehmenschaft. Handel* =Деловой немецкий язык: Рынок, предпринимательство. торговля Учебник / Н Г Чернышева, НМ, Лыгина, РС. Музалевская - 2-е изд., испр_ и доп М- Инфра-М, 2014. - 360 с.

4- Геодезия и кадастр, Учебно-методическое пособие АА_ Флакман, Нижегород, гос архит - строит, ун-т, - Н Новгород: ННГАСУ. 2017 — 50 с.

5 .Вишневецкая Н_А_ (сост.) *Ваип und Wohnen* - Строить и жить Учебнометодическое пособие по немецкому языку для студентов строительных специальностей. — Минск: БНТУ, 2009

6. Абрамова Л.З., Инякина Л-С. Деловой иностранный язык Учебное пособие - Оренбург: Издательский центр ОГАУ. 2013. — 52 с.

7. Рыженкова С-Н.. Терешкова ОН- Немецкий ЯЗЫК. *Fturneordnung* Пособие для студентов специальности Землеустройство — горки: БГСХА, 2013

8. Шубина Э. Л. Немецкий язык. Пособие для индивидуальной работы студентов экономических специальностей : учебное пособие Э Л. Шубина. М. КНОРУС, 2013

9. Левитан. К. М. Немецкий язык для студентов-юристов : учеб. пособие К М Левитан. — М. . Издательство Юрайт, 2011-288.

10. Ладик Л В. Немецкий язык. Домашнее чтение и грамматический минимум Пособие. Горки: БГСХА. 2014. - 48с.

Русский язык

а) основная литература:

1 Антонова В.Е., Нахабина М-М., Сафонова МВ- Толстых АА. Дорога в Россию. Учебник русского языка (первый уровень): В 2 т — ТЛ. — М.: Златоуст, ЦМО МГУ, 2009. — 200 с.

2. Антонова В.Е., Нахабина М.М.. Сафонова МВ , Толстых д.А. Дорога в Россию.

3. Учебник русского языка (первый уровень): В 2 т - Т.2 - М: Златоуст. ЦМО МГУ. 2012.

4. Есина З.И., Иванова АС. , Соболева Н.И Сорокина Е.В., Сучкова ГА .Шустикова ТВ. (РУДН):

5. Нахабина М_М_ , Степаненко В.А. (МГУ); Артемьева ГВ .. Дубинская ЕВ- (МАДИ): Баранова И.И_ , Кутузова Г_И_ . Стародуб ВВ. (СПБГТУ).

6. Образовательная программа по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень, Базовый уровень, Первый сертификационный уровень, — М., 2001 . — 134 С.

7. Хоровина И.В., Чубарова Ю.Е., Шикина ТС. Русский как иностранный для Фулбрайтовцев: учебно-методическое пособие. — Мордов, гос. ун-т. — Саранск, 2013. — 110 с.

8. Лебединский СИ, Гончар ГГ. Русский язык как иностранный: Учебник. - 2-е изд., доп. и перераб. — Мн.:, 2011. — 402 с.

9. Хавронина С.А., Балыхина Т.М. Инновационный учебно-методический комплекс «Русский язык как иностранный»: Учебное пособие. - М., 2008. — 198 с.

б) дополнительная литература:

1. Амиантова ЭА. , Битехтина Г А., Слесарева ИТ] русский язык как иностранный. Лексика русского языка. — М., 2004.

2 Аркадьева Э.В., Горбаневская Г.В. и др. Когда не помогают словари, Пособие по лексике русского языка для иностранцев, — М, , 2002.

3. Дерягина С.И, Мартыненко ЕВ, Трудные случаи употребления семантически близких слов. Учебно-справочное пособие по лексике русского языка как иностранного,- м. 2002,

4. Хино Т., Пономарева З, Контакт, Учебное пособие по аудированию для начинающих. Книга + СО. — М.: Златоуст, 2003. — 104 с.

5. Щукин АН. Методика преподавания русского языка как иностранного: Учеб. Пособие для вузов. — М.: Высш. шк., 2003. — 334 с.

в) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения Дисциплины:

Каждый обучающийся обеспечен доступом через сеть Интернет к электронным образовательным ресурсам, содержащим полные тексты изданий, используемых в образовательном и научном процессе.

1. Электронная библиотека eLIBRARY.RU. Содержит рефераты и полные тексты научных статей и публикаций. На платформе eLIBRARY.RU. доступны электронные версии российских научных журналов. На сайте eLIBRARY.RU. представлена информация о Российском индексе научного цитирования.

2. Доступ открыт с любого компьютера АНО ВО МИУП. Процедура регистрации на портале eLIBRARY.RU. .

3. Информационно-справочные системы «Консультант-Плюс» и «Гарант».

4. Информационные банки систем содержат федеральные и региональные правовые акты, судебную практику. книги. интерактивные энциклопедии и схемы, комментарии ведущих специалистов и материалы известных профессиональных изданий, бланки отчетности и образцы договоров, международные соглашения, проекты законов. Доступ открыт с любого компьютера АНО ВО МИУП.

Сетевые ресурсы свободного доступа

3. КиберЛенинка (Научная электронная библиотека). Содержит научные статьи, опубликованные в журналах России и ближнего зарубежья, в том числе, научных журналах, включённых в перечень ВАК РФ ведущих научных издательств для публикации результатов Диссертационных исследований.

Адрес: <http://wvww.cyberieninka.ru/>

9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Настоящая Программа вступает в силу с момента ее утверждения ректором АНО ВО МИУП и действует до ее отмены или принятия новой Программы.

2. Настоящая Программа может быть изменена и дополнена.

3. Внесение изменений и дополнений в Программу производится в установленном порядке приказом ректора

